

Šlach Bielaruska Studenta

MIESIACZY DADATAK DA „ŠLACHU MOŁADZI”.

№ 2 (6)

Vilnia, Luty 1939 h.

Nod II.

Pierad vybarami ū Studenckim Sajuzie

Pa burlivych minułych hadoch u studenckim žyci Vilenskaha Universytetu, pašla vialikaha ažyuleńia dziejeńscy studenckich polskich arhanizacyjaū, nastupiū ciapier čas vialikaj pasyunaści i zastaju. Kab vyšej skazanaje pačvierdzić, davo-li budzie ūspomnić ab faktach wielimi małoj kolkaści prysutnych siabroū na ahułnych schodach najbol-zych studenckich arhanizacyjaū Vilenskaha Universytetu: Bratnaj Po-mačy i Koła Prauniakaū.

Niekatoryja arhanizacyi, jak padaje biuleteń „Związku Ziem Północno-Wschodnich”, prosta musiać haniacca za novymi siabrami, bo inakš nia ūstupaujuć. Čamu až da hetaha užo dajšo, rozna tħumačać. Ja nia budu hetaj sprawaj zajmacca, bo jana nas mienš cikavić. Nas ci-kaviać pierad usim svaje arhanizacyi i im tut krychu mjesca chaču pašviacić.

Usim viedama, što biełaruskaje studenctva pieražyvaje ciapier čviorды los starejšaha hrāmadzianstva, i varunki pracy biełarskich studenckich arhanizacyjaū: Biełaruska Studencka Sajuzu, Tavarystva Pryjacielaū Biełaruviedy tak-sama nialohkija. Viedajuć ab hetym dobra siabry Bieł. Stud. Sajuzu z ładžania apošnija koncertu.

Umio heta nie złamała adnak Biełarusa studenta. U 1938 h. u Bieł. Stud. Sajuzu ustupiū najbolšy lik nowych siabroū za apošnija hady. Ustupili nia tolki tyja, što pieršy hod žjaūlajucca na üniversytecie, ale ūstupili navat i takija, jakija chutka hety-ž universytet skončać, a dahetul da svaich arhanizacyjaū nie nalezyli.

Umieru, jak varunki stavalisia što raz ciažejsymi, ad Sajuzu adyjoū škodny jamu element karjerystaū, ustupili-ž novyja świežyja siły i ū tavaryskim sužyccii, ciaśniesjym čym-sia kalis raniej, viadziecca dalej praca nia mienšaja, čymsia hetu rabiłasia pierš, choć ciapier mno-ha horšyja abstaviny.

I voś ciapier, kali ū Sajuzie ad chodzie stary ūrad, a jaho mjesca maje zaniać novy, pierad vybarami hetaha-ž novaha ūradu pavinen zadumacca kažny student — siabra Sajuzu. Ad uradu arhanizacyi budzie zaležyć dalejšaje sužyccio, razvoj arhanizacyi i praca. U biełarskim studenctvie jość mno-ha achvoty da hramadzkaj pracy, achviarnaści dla spravy, paruyaū, adnak žywaja realnaśc mocna bia-re ū svaje ruki. Ciažkija materjalnyja varunki, navał roznaj pracy, časta nad siły, mocna adbivajucca na žyci biełarskaha studenctva. Urad dziela hetaha pavinen u mieru mahčymaści składacca z asob stojkich charaktaram, niezależnych i majućych bolš volnaha času pa-sviacić pracy ū arhanizacyi.

Nie zabyvajma, što Biełaruski Studencki Sajuz maje užo svaju pryožuju tradycyju i minuščynu. Arhanizacyja hela byla zausiody niezależnaj, sapraudy biełarskaj, prawodziła davoLi vialikuju biełarskiju rabotu i musić dalej hetkaj astavacca. U Sajuzie zluczyła nas adna meta, adno supolnaje imknieńie — služyć našaj Baćkaūščynie i Narodu. Ab hetym my pavinni zausiody pamiatavać u svaim arhanizacyjnym žyci i hetym zausiody kiravacca. Ab hetym treba tak-ža pamiatavać i wybira-juć novy ūrad. Musim pastupać tak, jak ad nas wymahaje biełarskaja sprawa.

J. V.

Kožny student Biełarus pavinen naležać da biełarskich studenckich arhanizacyjaū.

Biełaruski Studencki Sajuz mieścicca: Vilnia, Zavalnaja vul. 1—2 (pry drukarni). Dyžury ad-byvajucca sto-dzień ad hadziny 18.30 da 21.

Рэвалюцыя, якая падняла дэмакратычныя кліchy

Мінае 150 гадоў ад выбуху Вялікай Французскай Рэвалюцыі, калі на закрываўленых сцягох залуналі высокія кліchy — свабоды, роўнасьці і братэрства, калі на-кіпешая злосць усім паніжанай трэйцяй клясы работнікаў і сялян — вылілася ў форме вялікага аружнага пратэсту супроты пануючага рэжыму. Бязвыходнае палажэнье неўпрывіліяванай клясы, паўстаўшае дзякуючы здэ-маралізаванью каралеўскага два-ра, марнаванью грамадзкай маемасці, затраце ўсякага па-чучыца справядлівасці, выклікалі гэтве крывавае змаганье.

Прынцып „Après nous le de-luge“ (пасля мяне хоць патоп), якім кіраваліся пануючыя, прывёў да агульнай галіты, вяліка-га незадаваленяня і цяжкога гас-падарскага крызысу. Нясъмельяя рэформы каралеўскіх міністраў не давалі нікага пазытыўнага рэзультату. Крызыс яшчэ паглыбляўся.

Скліканыя з гэтай прычыны ў 1789 г. Гэнэральныя станы, на якія прыбыла найлічнейшая ліч-bowa i палітычна дасьпелая трэй-цяя кляса неадступна высоўваю-чы свае дамаганьні, сталася па-чаткам рэвалюцыі.

Перакананая ў справядlі-vasćiu выстаўленых лёзунгau, кі-нулася на перастарэлыя формы грамадзкага жыцьця, якія тарма-зілі нарадзіўшыся новыя пуль-суючыя жыцьцем плыні. Збу-рэньне Бастыліi, як сымбалю гнёту i паняверкі, ухваленьне правоў чалавека i грамадзяніна, што заключалі ў сабе пастулаты пазбаўленай усякіх правоў трэй-цяя клясы, былі першым крокам рэвалюцыі.

Спробы караля Людвіка XVI učyčy заграніцу i паўstanьне roznych krajnich dэмакратычных угрупаваньняў z korдыльерамi, якобінамi i жырандыстамi na ча-le, прывялі да прыгавару кара-

ля на съмерці і жорсткіх рэпрызы ў адносна ворагаў рэвалюцыі. Да ўлады дайшлі найболей крайня партыі з Робесп'ерам і Дантонам на чале, якія пачалі вясіці рашучую, жорсткую баражбу з сваімі праціўнікамі.

Народная Конвэнцыя з 21 верасня 1792 г. абвісціла Францыю рэспублікай.

Нічога не магла зрабіць ушёкшая за граніцу французская аристакрацыя, ані кааліцыйныя войскі «анархістичных дзяржаў», якія заатакавалі Францыю, ані так жа ўнутраннія партыйныя спрэчкі.

Новаўтвораная рэспубліканская армія, якая складалася з ахвотнікаў, дзякуючы энтузіазму і моцным ідэолёгічным пераканаўніям перамагла німецкія, ангельскія, сардынскія і гішпанскія войскі і паўстаўшы ўнутраннія труднасьці. Но якая сіла магла супроцтваваць даўней паніжаным і гныбленым, а цяпер съкінуўшым кайданы няволі, алагрэтым праменінамі шчасльвай будучыні?

Съветлья ідэі дэмакрацыі, якія высунула Вялікая Французская Рэвалюцыя, зразіла зэрэлізаваныя якіх праліта рэкті крыўі, на толькі што ні строцілі на актуальнасьці і вартасці, але былі болей распрацованыя і запалі яшчэ глыб

бей у сэрцы наступаючых пакаленій.

Высокія парываючыя клічи з бліскавічнай хуткасцю абліцелі зямную кулю, прыносячы разам з сабою луч надзеі на лепшую будучыню. Але ня спалі і тыя, супроць каго былі яны націраваны. Выступілі яны супроць гэтай творчай плыні на толькі з фізычнай сілай, але таксама ў плошчы ідэолёгічнай, творчы розныя крыкілівия праграмы, шумныя доктрыны, каб гэтым прыцьміць съятло дэмакрацыі, каб затармазіць яе пераможны паход.

Паўсталі цэлы рад рэакцыйных кірункаў, каторыя не стварылі нічога арыгінальнага, а праста перавярнулі клічи французскай рэвалюцыі ў адваротны бок. Розныя рэакцыйныя доктрынэры і пісакі ўсякіх афарбовак і напрамкаў пенючыся са злосці і страху пачалі крычаць аб упадку, аб няжыццёвасці дэмакрацыі, высочаючы на яе месца фантастычныя, часта карыкатуральныя канцэпцыі, абалёртыя на фікцыях, фантазіях і на аблудзе.

І вось стварыўшы гэткія казачныя тэорыі, з троумфальнай мінай закрычалі аб перамозе над дэмакратычнымі ідэямі, якія выплываюць з нутра людзкай

істоты, якія зьяўляюцца натуральным імкненнем цесна звязаным з прыродай чалавека. Но і што ёсьць вышэйшае і шляхатнейшае ад роўнасці свабоды і братэрства? Чалавек ужо на самай прымітывай ступені свайго развіцця належна ацаняе значэнне вольнасці, свабоды, бо яна цесна звязана з яго псыхічнай констытуцыяй. Палітычныя кірункі абалёртыя на гэткіх клічах ні ёсьць выдумкай, штучным творам. Калі глянем у мінуўшчыну, то пабачым, што ўсякія фантастычныя доктрыны, бяз нейкай глыбайшай апоры, а падтрымліваныя толькі фізычнай сілай, міналі, як цень, не пакідаючы па сабе нікага съледу.

Ніхто ня зможа перамагчы таго, што выплывае з душы чалавека, што ёсьць прыроджаным, цесна звязаным з людзкой істотай — і што ёсьць асновай дэмократыі.

Ірк.

Vysialeńnie z Vilni staršyni Ukrainskaha Stud. Sajuzu

Paśla wysialeńnia z Vilni biełaruskich dziejačoї ks. Ad. Stankeviča, inž. A. Klimoviča i ks. U. Tałočki, niadaūna atrymali zahad administracyjnych uładaū vyjechać z Vilni i z h. zv. pruhanič-

БЛУДНЫЯ ВАГАНЬКІ

Многа цудаў спатыкаем у нашай Краіне, многа казак і песьень, і многа бальяд аб вясельлях, хрэсцібінах, съмерці, варожбах, захарох і „салдатах“, аб ханыні й закляці ці дзяцюкоў і дзяўчат.

У Пружанскім павеце вёска Круглае звеца; і Смаляне ёсьць бліска і многа другіх. Але ўсе так падобныя: тыя самыя стрэхі, і балота на вуліцах пад нагамі хлюпача, злосны вецер зімою ў комінах шуміць і гне дрэвы ў садзе і ломіць галіны.

А за кожнаю вёску поле, сенажаць зелянене, панскі лес упіраецца ёлкамі ў сінь, ці балота ўлетку граніцу праложыць, а зімою ірдзіцца люстрам ледзяным.

Вось, як пройдзе вясна і гараче лета, калі зборжжа сялянне ў гумны звязуць, малациць пачынаюць цапамі снапы, сонца грэе на моцна, дзень карацее і доўгія ночы пра восень пяюць. Не ба траціць ўсю сінь, а становіць

ца шэрым, алавянім дажджом пачынае сячы і навісніе над узаранай зямлёю, быццам хоча злушыць яе і вадою размыць. Шумяць на дрэвах лісты пажаўцелыя значачы, што сюды восень прыпляялася.

Дык такою парою, калі даждж перастане манатонна шумець і аб шыбы бубнець, калі неба нясымела праз хмары прагляне і дрыжачым бляскам зоркі заміргаюць, людзі боязна вечарам з хатаў выходзяць, пазіраюць на сымела ў кірунку Смалян.

Там, як толькі схаваецца сонца за лесам і зьмярканыне крылом агартае зямлю, можна дзіўны пабачыць на Выжары дзікім, дзе нікто ня бывае, толькі дзікія травы растуть самавольна і ракіта чырвоная ціха шуміць.

Там раптам знекуль вагонь у цемень бярэцца, прабягае ад краю да краю пустыр, між карчамі мігае, разьбіваецца, гіне, гасіне, зноў-зноў запылае съятлом сіняватым і закруціцца вужам, затанцуе, заскача. Так гуляе пад поўнач глухую ці далей,

пакуль зоркі міргаюць на небе ў высі.

Шмат хто бачыў вагонь, але праўды ня знаюць і загадкініхто ня ўмей развязаць. Прыйжджалі вучоныя, ўжо інжынеры, гаварылі пра нейкія магілкі старыя, пра балота, што калісь у гэным месцы было. Але болей нічога яны не сказалі, можа тое, мо'гэта — на тым і канец.

Вагонь кожную восень палочае вёску і гуляе свабодна ў сваім каралеўстве. Вечарамі зьбіраеца моладзь па хатах, каб кудзелю папрасці ці нешта пашыць. Дык старэйшыя знаную ўсім казку гавораць, ці мо'прауду, якая калісьці была.

У тым месцы, адкуль вечна вагонь выбягае, ляжыць камень вялікі, ну такі, як гумно. Кожны год усё большы расьце ён чамусці, — жывы камень, напэўна, сымела цвердзяць усе.

Навокал яго толькі балота, балота, чырвонае ракітай і шэрай лазой. А калісьці быў лес тут, паліна, дарога, што за месца прыгожае, — на зямлі быў тут рай. Дык прыходзілі хлопцы

Z dzieńsiači Tavarystva Pryjacielaū Bielarusaviedy

18.II sioleta ū Vilni adbyūsia ahulny hadavy schod navukovaha bielaruskaha studenckaha Tavarystva Pryjacielaū Bielarusaviedy, na jakim, miž inšym, byla zroblena spravazdača dzieńsiači hetaha Tavarystva za čas ad 17.III.1937 da 18.II.1939 h.

Navukovaja dzieńsiači T-va Bielarusaviedy vyražalaśia pierad usim u ładžańi zborak z referatami z haliny bielaruskavy i ekskursijau u vilenskija muzei.

Zborki adbyvalisia ū VI zali hałoūnaha budyňku Vilenskaha Universytetu ū nastupnyja dni:

11.IV.37. Referat dr. J. Stankieviča na temu „Niekatoryja momenty z našaj historyi“.

9.V.39. Referat inž. L. Dubiejkauskaha ab reformie dzieraūlnaha budaūnictva.

27.V.37. Uračystsny viečar u 20-ja

naje pałasy litoūski publicyst dr. Fr. Ancevič, staršynia Ukrainskaha Studenckaha Sajuzu ū Vilni Uł. Huculak i ukrainski student z Palityčnaje škoły ū Vilni T. Halaluk. Ukrainskich studentaū, jakija vyjechali z Vilni 20 i 21 įtaha, advodzili na stancyju i hořača ražvityvalisia studenty Ukraincy, Bielarusy i Litoūcy.

Uhodki śmierci Maksima Bahdanoviča z referatam dyr. A. Łuckieviča pri ūčaści F. Alachnoviča i H. Suchoj — recytacyi.

7.XI.37. Referat mgr. M. Piaciukieviča na temu: „Historyčna-statystyczny ahlad novaha bielaruskaha piśmienstva“.

20.XI.38 byla inaūhuracyjnaja zborka ū biahučym školnym hođe z referatam dr. J. Stankieviča — „Historyja bielaruskaha jazyka“.

Pačynajučy ad 22 studzienia 1939 h. tryvajuč arhanizavanyja T-vam kursy bielaruskavy dla studentaū U.S.B. U ramach hetych kursaū u niadzieli i śviaty adbyvalisia ūzo 4 lekcyi mgra M. Škialonka z bielaruskaj historyi, 2 lekcyi jazykaviedy d-ra J. Stankieviča, 2 lekcyi ab bieł. litaratury dyr. A. Łuckieviča i 2 lekcyi kal. T. Trafimūčanki z hieohrafii Bielarusi. Pry arhanizavańni kursaū vyjaviłasia, patreba karty Bielarusi. Z inicyjatyvy T-va kartu hetu apracovali dr. J. Stankievič i mgr. M. Škialonak, a vykanała kal. T. Trafimūčanka.

Asabliva važnaj dzieńsiačiu T-va jošč, biazumoňa, naładžańie kursu bielaruskavy, jaki dalej adbyvajecca i ū ramkach jakoha

Z žycia danskich studentaū

Nie adzin raz, kali tak časta narakajem na roznyja złybiedy našaha studenckaha žycia, paryvaje nas cikavaśč, jak heta pavođicca studentam inšych nacyjaū, asabliva ad nas addalenych, ab pałažeńi katorych mała abo i zuzim ničoha nia viedajem. Voś-ža budziem staracca ū mieru mahčy-mašci hetu cikavaśč pastupova zaspakojvač.

Hetym razam pačamo nieka-

19.II pračytaū dalejšuju ſvaju lekciju z haliny historyi Bielarusi mgr. M. Škialonak, a dr. V. Tu- maš referat z haliny ekanomiki Bielarusi.

Na vyšej uspomnienym schodzie pašla spravazdačy ūradu z dzieńsiači i pryniaćci jaje da viedama byu vybrany novy ūrad T-va Pryjacielaū Bielarusaviedy ū hetkim składzie: T. Trafimūčanka (staršynia), St. Hrynkiewič, V. Čarnec-ka, V. Jermal'kovič i U. Pańko. U Revizyjnju-ž Kamisiju vybrany: M. Smarščok, J. Jaroška i Č. Najdziuk.

Novym Uładam T-va Pryjacielaū Bielarusaviedy žadajem płodnaje pracy na nivie bielaruskaj kultury.

čan.

й дзяўčaty na gulyńi i nia raz večaryna grýmela da dnia. Graū garmonik, cymbalы i pesni gudzelī, adbiwalise rækam ad kamlijū dubyō.

Dzźwe dzяўčyny zaўsedy na gulyńx bývali, xarašun i věsc'ki vial'i karagod.

Nevialička Tačianka iż jaśnaj kasoju i blakitam vasciňnaga neba ū vacho. Golas mela tak zvonk'i, jak saloūka u gaю. Úse lubil'i je, a najboľša dzяўčynka. Kójny z iħ uglądaúsi ū sъvetlaja vochki, ū beli tvar i chakaū na ūśmieszku je.

A drugaj-ž, Hryscyčina, mela vochki, jak noch, i kasy, što na gibkikh pľačoch распляталась крылом chornaga vorana. Cymeham zvonk'kim nia raz напаўnyla gluš lesu, što iž strahu, zdaeца, dryžel'i lіstys. Ptushki mojkli, xavalise ū državu guschary, jak-by choučy blízkaśc' niaščasťia swajgo. Byla zlaia Hryscyčina, zaidzrosna i gorda, panížala ūcim, kto nia sluchaū je. I bájala się moladzv krasun i dziaučyny, hočc kahalise ūcē ū nappywetnych vacho.

U gэтай gramadze Aleś byu z chuprynau čornaю, jak propaszc'i dno. Cińnju wachéj ugłydaúsi ū Tačianu i nia raz karataū z ūcē večar cihi.

Hryscyčiniae s̄erca ablivalača žaram, zapjakałas' kroj u dziaučowych gрудz'eh, vochy złym i vagnym i garzeli ū pojnač, kál' zoryna mīrgali sonnai zymli.

Raz, vasciņo, jak kветki na luse prasypali, a ū barы zašumeli na državach lіstys, prylęceli z paǔdnia ūcē nashi p'явun'i, Aleś z Tačiany išoū ū bleskuy jaśnaga dnia.

Užo zblížałas' Cēmuha, sъvyača vasciel'ja, ruchn'ki pabyaliła na luse rasu i Tačianka ū царкве ūžo prybrala abrazys, kab p'rad i'mi dziaučaśc' swaю r'zv'it'ac'. Lec shumej' pra kahan'ne, pra jaśnaj vochki, yanys išli ū abnyciūci garachy k'asul'. Raptam kamen' skul'c' sъv'isnuy — Tačianka skhinulaśi, pawek' prymknula i prylęgla da mokrae, sъvejkae travy. Kryvavaya iſtuszhka wilaśi ū kase, zabylel' r'zv'it'ac'...

P'rad twaram Aleś mīgnuūsi ceny Hryscyčini... Ucē zrazumeū...

I trup dziaučuka zahistaúsi na momax parosshaj galine dubyō..

Na državach ad žahu l'śc' p'ażaūc'ela i padala vol'na na kvetki i travu. Na s'ine neba naħlynułi xmarы, s'ypnuli ū p'ranklae mesca dajdżom. Vysna sarvala swi' v'eljan dziaučy i k'innula woseni sumnai pad ногi. Tuman razaslaúsi mīž golix galinai.

Hryscyčina prypala da c'ela Tačianki, u jaśnaj kosiye upielaśi: — „Darui mnie, darui!“ — šaptała b'z sloj...

Noč cemraj prykryla kryvavu c'enzu, vyu v'ihar, a kamien' kryvavav ūcē ros, ūp'ivav' u luge s'yrod k'wetak pasoxhix.

Zaboičy duša pakinula c'ela. Vagnem' zagaraeца ū aseńnju noč i prosic' p'raščen'ja graqoū. Pas'c'lia-ž xavaečca pad, kamien' vialik i drėmle da joūtykh l'istostu.

Jak wosenn' zapłacha nad ūzrav' zymlö, dyk znoū taj wagon' z nad zymli učači i bludz'ic' ūcō noč na baloze gluhiem.

Paca.



toryja cikaviejsja viestki ab danskich studentach.

Na pačatak dziedza ahulnaj arjentacyi prypomnim, što Danija zajmaje 44.417 kv. km. i ličyć kala 4 mil. žycharoū. Maje 2 universety: adzin dziaržaūny ū stolicy Kopenhazie, założany ū 1479 h., a drugi pryvatny ū Aarhus na paňovostravie Jutlandzkim, założany ū 1928 h. Aprača universytetau jośc u Danii mnoha innych vyšejšych škołaū, davoli starych, jak prykł. Vyšejšaja Ziemiarska Škola, jakaja pačatak svoj vodzić z pieršaj u Eǔropie pa svaim charaktary Školy Veterynarnej z 1773 h. Jośc Politechnika zasnanaja ū 1829 h., Vyšejšaja Škola Handlovaja, 2 konservatoryi, Himnastyčny Instytut i inšyja.

Ahulny lik studentau vyšejšych škołaū siahaje 10 tys., tak što na ahulnuju ličbu žycharoū kraju prypadae studentau u srednim kala 2 razoū bolš, čymsia ū Polščy.

Čas adbyvańnia studjaū na universytecie ū Kopenhazie pravamnie ahraničany. Student prystupaje da egzaminu tady, kali čujecca pryhatavany. Płaty za navuku niana, padobna jak uva ūsich skandynaūskich krajoū. Płacicca tolki ūpisowych 22 cerony (25 zł.) i minimalnyja sumy za egzamien. Vyklady žjaūlajucca dastupnyja tak-ža i dla šyrejšaj publiki.

Studenty majuć šyroki samaurad i vialikija mahčymaści arhanizacyjnaha žycia.

Ahul studentau kožnaj škoły tvoryc adno hramadztva, katoraje na ahulnym schodzie vybiraje Radu, jakaja reprezentuje studenkuju respubliku pierad uładami školy. Usie Rady studenckija ūsich vyšejšych škołaū na supolnym sabrańni vybirajuć pradstańiciva ūsich danskich studentau — Danske Studerendes Nationdraad — Narodnuju Radu Danskich Studentau. Zlúcage jana ū svaich radoch ūsich biaz vyniatku akademikaū u dziaržavie. Narodnaja Rada žjaūlajecca mahutnaj arhanizacyjaj. Ciešycca jana pašanaj i davierram, jak hramadzianstva, tak i ūladaū. Jejnyja ūpłyvy časta starajucca vykarystać palityčnyja partyi, adnak ža danskija studenty mocna baroniać niezaležnaści svajej reprezentacyi. (n.)



„...Skažam — skažau biezjazyki..“

Kulturniki

Niadaūna trapiū mnie ū ruki apońni (piaty) numar „Kresoviaka“ (Biuletyń Informacyjny Związku Studentów Ziem Północno-Wschodnich R. P.). Zdajecca, što-ž tam takoje? — pra hetkaje hłupstwa i pisać niavarta. Ale... Dzie naša nie prapadała—napišu.

Pierś-napierś, sýtok davoli abjomisty—jak uziać u ruki, dyk zdajecca, što tam matarjału na pałvinu dnia čytać... Adbity na ūłasnym ſapirohrafie, što horda zaznacza na vokładczy.

Na pieršaj staroncy tvořie damaha fürera „masaū“, katorych niadrukavanaj devizaj jośc — „kudy wiecier vieje.“ Artykuł pačynejecca pryhožym zahaloükam „Moładaśc ty nad uzroūni...“ Na hetym skazie, vyrwanym z „Ody da moładaśc“ Mickieviča, i kančajecca pryhožaść artykułu. Bolej pačynejecca stareńkaja pierapietaja piesieńka sytaha pra hoład: biada siarod studentau, silnyja ludzi, idejnyja padstavy, evolucja pahladaū i h. d. i h. d.

Cytajuč hety daūhi artykuł, ni-jak nia možna zrazumieć, čaho aūtar choča; vidać tolki, što... nia choča ci nia moža havaryć šchyra. Čujecca žal u słowach: „Amal usie studenckija arhanizacyi pierazyvajuć kryzys, musiać haniacca za novymi siabrami.“ Rütor pryznajecca, što nie pamahajuć navat datacyi i subvencyi. Zaniapad usich(?) idejnych (?) arhanizacyau jon tłumačyć tak: „Studenckaja moładz̄ damahajecca i šukaje kankretu, a nie abstrakcyi...“ Celaśc možna bylo-b scharaktaryzować słowami samoha aūtara — „frazy i tolki frazy.“

Ale jakim pravam hetyja frazy padviedzieny pad słowy z natchnionaj „Ody“? Što jośc supolnaha pamíž hetymi frazami i ūlotami-paryvami moladzi?

„Moładaśc ty nad uzroūni vilaci...“ Prychodziać na pamiać metady varbavańnia siabroū ū „Związek“: Da kalehi, ci kalažanki, katorych ličać za bolš naiūných, pačyrajuć padmazvacca takija typy... Hutarki pra ciažkoje žycio, biađu, hrošy. A pašla adnojčy — „Zapisvajsia ū naš sajuz — za miesiac atrymaješ abiedy, majem źnižki ū kina“... Ciomnyja zapisvajucca(navat upisalisia tudy niekatoryja absolventy bielaruskaje himnazii, jakija nat' byli „idejnimi“ siabrami BSS, a pašla niamienšidejna zdraudzili, dy čurajucca navat svajho

jazyka...). A inšyja...bolej z „idejniami“ nia vitajucca.

„Studenckaja moładz̄ damahajecca i šukaje kankretu, a nie abstrakcyi, ale nia ūsia. A lepiej — nia ūsie ličać kankretam abied, — bo siańniašni abied zaūtra budzie abstrakcyjaj, panovie šlachtal Hetkija „kankretu“ nie biaruc!

Ale, vybačacie! Ja zdajecca nie na miesiący pačau palemiku razvodić... Viartajusia da „Kresoviak“.

Na čaćvierť staroncy — artykuł pra Akademicki Dom infarmuje pra tyja faktu, što daūno viedamyja kožnamu studentu. Biuleteń „kankretna-idejnaha“ Sajuzu paviedamlaje, što ū Akademickim Domie jośc šaviec, pralnia, kramka i h. d. Nie chvalusia, ale ja hetkija „chatnija pracy“ bačyū u trećaj klasie himnazii.

Ale.. de gustibus non est disputandum. Redaktaru tak vidać spadabaūsia hety tvoř, što jon ušyū jaho trojčy(!)u adzin ekzemplar časapisu. Što tam — dumajé — papieru škadəvač — usio-ž budzie zdāvacc, što hæzecinka taūściej-šaja!

Na piataj staroncy Chronika, z katoraj možna dāviedacca, što Biuleteń pišuć tolki siabry „Związku“ (nia turbujciesia — i tak vidač!), što kvestura nia vypłačvaje stypendyjau i što „źnižki ūkiny možna atrymać u hadziny dyžuraū.“

Voš vam uvieś „kankretna-idejny“ žmiest Biuleteniu arhanizacyi, katoraj dziejnaśc zvodzicca da vydavańia źnižak u kiny. Kab nadrukawač jaho tak aščadna, jak drukujucca bielaruskija — nie „paňočna-uschodnija“ — časapisy, dyk ceły Biuleteń zaniaū-by hetulki mjesca, jak... moy feljeton.

A vyhladaje pavažna — vosiem listoū papiry vialikaha farmatu, ūsumny zahałovak, dy jašče pryhožaje motto ab česnaści... Tym, chto nia ūmieje čytać, zdajecca, što sapräudy niešta jośc. Ja čytaū „Kresoviaka“ 17 minut — ad daski da daski: kožnuju litaru pierahledziū.

Ale, vidać, papracavali nad im ludzi nie adnu hadzinku. Z medytacyjaj, z kontemplacyjaj...

Vybačacie, bratki! Ja baču, vye razumiejecie, našto ja ūsio hetu pišu. Jakoje mniedzieļa da niejich tam ludziej. A tut sprava prostaja: — hety „Związek“ mając adnej z metaū „pašyrańnie kultury na paňočna-uschodnich ziemach.“

Razumiejecie?

Ludzi, što pisali Biuleteń, hetu „kulturniki.“

Mizeryjal...

VUR